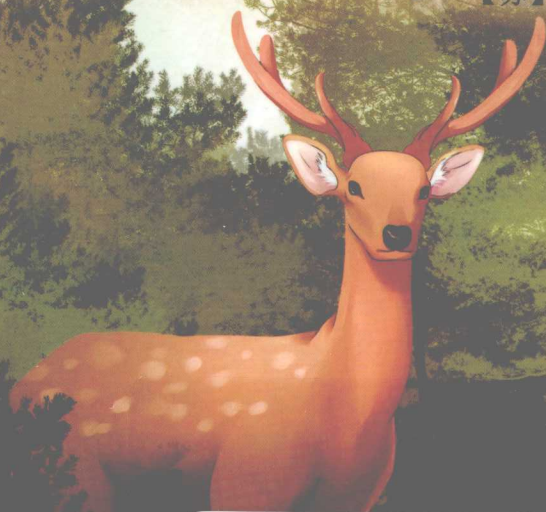


shijie jingdian wenxue mingzhu bolan
青少年版

世界经典文学名著博览

森林报

【苏】维·比安基 著



YZL10890124265

上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Sen Lin Bao

森 林 报

(春、夏、秋、冬)

原著：【苏】维·比安基 译者：闻春国 贾雪 审译：刘荣跃

· 青少年版 ·



YZLI0890124266

上海人民美術出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

森林报 / (苏) 比安基原著; 闻春国, 贾雪编译. -- 上海: 上海人民美术出版社, 2011.7
(世界经典文学名著博览: 青少年版)
ISBN 978-7-5322-7422-2

I. ①森… II. ①比… ②闻… ③贾… III. ①森林-青年读物 ②森林-少年读物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第137341号

出 版 人 / 李 新
执行出版人 / 李明虎 游安良
美 术 指 导 / 翁子扬
封 面 完 成 / KINGRUN株式会社 (日)
丛 书 主 编 / 张 语 付 路

■森林报——世界经典文学名著博览·青少年版

译者 / 闻春国 贾 雪
审译 / 刘荣跃
责任编辑 / 张 燕 李 路
封面绘画 / 何洛萱 杨俊洁
插图作者 / 玲珑塔
设计制作 / 王 超 李琛琛
出版发行 / 上海人民美术出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 合肥银联文化投资有限公司
开本 / 700×1000mm 1/16 印张 / 15 彩色插图 / 14幅
版次 / 2011年8月第1版 第1次印刷
书号 / ISBN 978-7-5322-7422-2
定价 / 16.00元

版权所有 侵权必究

前 言



《森林报》是苏联著名儿童文学作家维·比安基最著名的作品。维·比安基，1894年出生于一个养着许多小动物的家庭里，他的父亲是俄国著名的自然科学家瓦·利·比安基。在他很小的时候，就跟随父亲上山打猎，跟家人到郊外、乡村或海边去住，在那些地方，他逐渐和大自然建立了亲密的感情，并在父亲的指导下，学会了怎样根据飞行的模样识别鸟儿、根据脚印识别野兽……更重要的是学会了怎样观察、积累和记录大自然的全部印迹。

1924~1925年，比安基开始在一本叫做《新鲁宾逊》的杂志上撰写专栏，专门描写森林生活，渐渐地形成了“报纸”的特点，这就是《森林报》的雏形。1927年，《森林报》结集出版。从1927年到1959年，《森林报》已再版9次，每次都增加了一些新内容，内

容变得更为丰富。

《森林报》采用报纸的形式，以春、夏、秋、冬四季12个月为顺序，用轻快的笔调真实生动地叙述了森林居民生活中的各种故事，表现出对大自然和生活的热爱之情。比安基的笔触轻松而幽默，蕴含着诗情画意和童心童趣。

本书收录了《森林报》春、夏、秋、冬共12期报纸的全部内容，同时每一期后面的打靶场又设置了若干个相关问题，有的可以在书中找到答案，有的却一定要小读者们走出家门，走到户外去体验，去观察，才能得到答案。希望小读者们在读完这本书后，能对我们的自然界有更多的了解，也能成为一个优秀的善于观察善于记录的“森林记者”。

编 者

2011年5月

目录

致读者·····	1
德利特米·尼基福罗维奇·凯哥罗多夫教授·····	3
森林年·····	5
森林历·····	7

第一期：冬眠苏醒月····· 9

特约记者报道——森林大事记——城市新闻——森林急
电——狩猎新闻——打靶场

第二期：候鸟返乡月····· 27

森林大事记——飞鸟传来的紧急消息——城市新闻——
狩猎新闻——打靶场



第三期：载歌载舞月..... 47

快乐的五月——森林大事记——城市新闻——狩猎新闻
——打靶场

第四期：辛勤筑巢月..... 63

大家都住在哪儿——森林大事记——狩猎新闻——打靶
场

第五期：小鸟出世月..... 81

森林宝宝——森林大事记——狩猎新闻——打靶场

第六期：鸟儿群集月..... 99

森林里的新规矩——森林大事记——狩猎新闻——打靶
场

第七期：候鸟告别月..... 115



来自森林的特别报道——森林大事记——来自森林的
第二次特别报道——城市新闻——来自森林的第三次
特别报道——狩猎新闻——打靶场

第八期：粮食储备月……………133

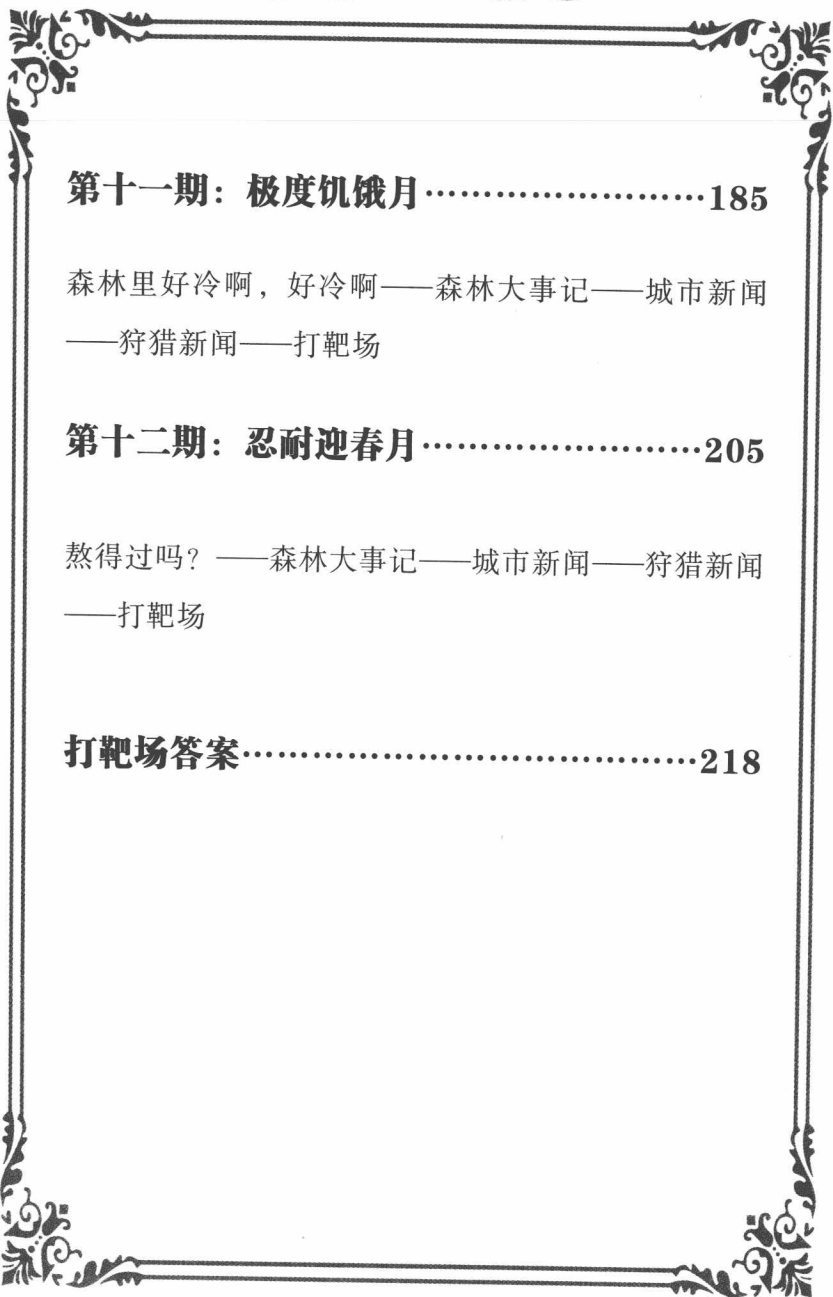
准备过冬——森林大事记——城市新闻——狩猎新闻
——打靶场

第九期：冬季迎宾月……………147

静寂的森林——森林大事记——城市新闻——狩猎新闻
——打靶场

第十期：小路初白月……………163

冬天的书——森林大事记——城市新闻——国外新闻
——狩猎新闻——打靶场



第十一期：极度饥饿月……………185

森林里好冷啊，好冷啊——森林大事记——城市新闻
——狩猎新闻——打靶场

第十二期：忍耐迎春月……………205

熬得过吗？——森林大事记——城市新闻——狩猎新闻
——打靶场

打靶场答案……………218



致读者

普通的报纸刊登的只有人类的活动，但是孩子们想了解的却是飞禽走兽、花鸟鱼虫的生活。

森林里的故事与城市里的故事同样丰富、同样精彩。森林里也有辛勤的工作与可怕的争斗，也有喜悦的笑容与悲伤的眼泪，当然还少不了维护正义的英雄与肆意妄为的歹徒。可是报纸上对这些事情只字不提，所以谁也不知道森林中的各种新闻。

例如，有谁知道在寒风呼啸、大雪纷飞的严冬，没有翅膀的小飞虫会从土里爬出来，光着脚丫在雪地上活蹦乱跳呢？在什么报纸上你能读到森林巨人与驼鹿大混战，读到候鸟大迁徙，读到黑水鸡徒步穿越欧洲的欢乐之旅？

这些新闻只有在《森林报》上才能看到。

《森林报》每月一期，一共十二期。每期的内容包括编辑部的文章、打猎新闻以及特约森林记者发来的电报与信件。

要问这些森林记者都有谁，他们可是来自各行各业：有孩子、猎人、

自然学家、护林员。他们常常漫步在林间，对飞禽走兽和昆虫的生活很感兴趣，喜欢把森林中的故事记下来发给我们。

其中一个主要的森林记者是列宁格勒的自然学家德利特米·尼基福罗维奇·凯哥罗多夫教授。他每天亲自记录森林中发生的大事小事。在他的影响与鼓舞下，很多学生与成年人也拿起纸笔，走进森林，观察记录森林中的一一点一滴。



德利特米·尼基福罗维奇·凯哥罗多夫教授

很多年前，列宁格勒列斯诺耶区的居民们常常在公园里遇到一位戴着眼镜、头发灰白的教授。他有一双敏锐的眼睛，总是凝神观察蝴蝶或昆虫的飞行，侧耳倾听鸟儿的歌唱。

生活在大城市里的很多人不会留意春天里每只破壳而出的小鸟，可是森林中的每一条新闻都逃不过他的眼睛。

他就是德利特米·凯哥罗多夫教授。半个世纪以来，他观察着我们这座城市及其周边地区的野生动物。冬去春来，夏逝秋至，林间鸟儿去了又回，花儿开了又谢，叶子绿了又黄，周而复始。凯哥罗多夫教授仔细观察，并记录下点点滴滴，再将新闻寄给报社。

此外，他还号召他人——特别是年轻人——观察自然，记录所见所闻，再将记录发给他。在他的鼓舞下，很多人以他为榜样，开始与大自然亲密接触，捕捉森林里的一举一动。这支自然界的记者队伍一年比一年庞大。

五十年里，教授收集了大量观察资料，并将它们整理分类。感谢他长

期耐心细致的辛苦工作，我们才知道有哪些鸟儿在春天温暖的阳光下拜访我们，又在萧瑟的秋风起时离去；在他详细的记录中，我们才知道鲜花与树木的生活原来也是如此多姿多彩。

凯哥罗多夫教授为孩子们写下了大量关于鸟儿、树木、田野的书。其中包括《圣彼得堡的自然日记》、《俄罗斯森林密语》、《鸟儿的王国》、《冬天的鸟儿》、《黑色家庭》、《采蘑菇的人》、《春花》、《秋蝶》、《小学基础植物学》。

凯哥罗多夫教授在一所学校任教，他常常告诉孩子们，抛开书本，走进林间田野，只有亲近大自然，才能了解大自然。

1924年2月11日，疾病缠身的凯哥罗多夫教授去世了。

我们永远怀念他。

《森林报》包括了很多孩子们的亲笔来信，均以*标出。

每一期的《森林报》都附有问答专栏，我们将其称为“打靶场”。只要仔细阅读过《森林报》，就能轻松地回答大部分问题。每答对一题，可以得两分。

我们建议读者们组成小组玩这个游戏。一个人大声地读出问题，其他人把答案写在纸上。

不过其中有些问题，例如，“长脚秧鸡有多高？”，读者们最好先去城外走走，亲眼看看长脚秧鸡的模样，再作答。



森林年

读者可能会有这样的疑问：《森林报》刊登的是最新的消息呢，还是老生常谈的旧闻呢？事实上，这样的疑问大可不必。

一年就像有十二条轮辐的车轮，每条轮辐代表一个月，转动整整一圈就意味着一年过去了；当转动下一圈时，你会发现车轮早已不在原地，而是前行了很远的距离。

一年之计在于春。看，森林苏醒了：黑熊从洞里慢吞吞地爬出来；雨水淹没了地下居民的家；鸟儿扑闪着翅膀飞了回来，又开始载歌载舞；初生的动物宝宝们纷纷睁开眼睛，好奇地看着春天的森林。无论何时，只要翻开《森林报》，读者就能了解到森林的最新动态。

我们制定了森林历。它和普通的年历大不相同，不过这也不足为奇。要知道，和我们不同的是，飞禽走兽的生活可是以太阳为准呢。

每一年，太阳都在天空上画一个大大的圈。每个月，它都经过黄道十二宫中的一宫，即天文学家口中的十二星座。

在我们普通的日历上，元旦是在冬天。可是在森林历上，春天当太阳



进入白羊宫的时候，才意味着森林元旦的到来。阳光洒满大地时，森林里一派喜悦的画面；阳光离开时，悲伤的气氛便笼罩整个森林。我们按照普通的日历，也将森林历分为十二个月，每个月的名字却有所不同。



森林历

- 1-冬眠苏醒月(春季第一月)—— 3月21日至4月20日
- 2-候鸟返乡月(春季第二月)—— 4月21日至5月20日
- 3-载歌载舞月(春季第三月)—— 5月21日至6月20日
- 4-辛勤筑巢月(夏季第一月)—— 6月21日至7月20日
- 5-小鸟出世月(夏季第二月)—— 7月21日至8月20日
- 6-鸟儿群集月(夏季第三月)—— 8月21日至9月20日
- 7-候鸟告别月(秋季第一月)——9月21日至10月20日
- 8-粮食储备月(秋季第二月)——10月21日至11月20日
- 9-冬季迎宾月(秋季第三月)——11月21日至12月20日
- 10-小路初白月(冬季第一月)——12月21日至1月20日
- 11-极度饥饿月(冬季第二月)——1月21日至2月20日
- 12-忍耐迎春月(冬季第三月)——2月21日至3月20日

